
This book deals with the so-called embalming ritual, which dates to the Roman Period (end of the 1st century AD; for this, see also the sign list in chap. 6.1). Until now, the three sources of this particular text—pap. Boulaq 3, pap. Louvre E 5158, pap. Durham 1983.11 + pap. St. Petersburg ДВ 18128—have never been examined in one proper edition, so that working with the Balsamierungsritual was not easily done (for former publications on these papyri, see pp. 1–2 and chap. 1).

In chapter 1 the author gives a brief introduction to the papyri and their owner, then discusses in two elaborate excurses on the one hand the owner of pap. Boulaq 3 and the history of his family (excursus I) and on the other the relationship of the rather fragmentary papyri pap. Louvre E 51518 and pap. Durham 1983.11 + pap. St. Petersburg ДВ 18128 (excursus II). On pp. 12–13, she discusses the variations of the Hieratic spelling in pap. Boulaq 3, stating correctly that in the word ḥēṭā (x + 7.21) the determinatives Y1-U22 (numbering after Gardiner, reading from right to left) were mistaken for X1-F10, but on pl. 15, it appears in the Hieroglyphic translocation as in her expected writing (X1-F10). The same can be said on commentary x + 9.7 where erroneously D3 is used as determinative in wꜜṭā instead of G37 (pl. 19), probably by mistake.

This is followed by a description of the text’s structure, a translation with an enclosed transcription, and a very detailed and well-thought-out commentary on grammatical and textual aspects of the Balsamierungsritual (chap. 2). Sometimes, recurring phrases in the Rezital are too freely interpreted (e.g., jr n=k mr=k …; jy n=k sp-2, passim), which is in contrast to the otherwise accurate translations. On p. 132 (u) and 145 (g), the terms ʿnh-jmj and smw-p.t are discussed. (For further information on this, see most recently Th. Bardinet, Médecins et magiciens à la cour du pharaon: Une étude du papyrus médical Louvre E 32847 [Paris: Éditions Khéops and Louvre Editions, 2018], 100–102.) A slight correction has to be made concerning the reading of pap. Leiden I 347 R:XII9 (p. 181 l): the reading is not slight correction has to be made concerning the reading of epigraphs and their embalming procedure; chap. 3.1.2). The use of the negation tm for the future xdm=f is hardly surprising since it is used as negation in an object clause (p. 210).

In the following section, the author discusses the significance of the text (chap. 3). Töpper starts with the Manual, analyzing these instructions and showing, for example, the relationship to the Gefäßbuch in Eb 854/856 and BI 163. At the end of this paragraph, a comparison is made with archaeological finds (mummies and their embalming procedure; chap. 3.1.2). Graphics illustrate this part and provide a better understanding (e.g.,, pp. 230, 234).

Afterwards, the Rezital is discussed in detail, taking into account the extent to which the Rezital refers to the Manual (chap. 3.2). The author is also able to demonstrate a relationship to other funerary texts, especially the liturgy CT.2 and BD spell 172 (chap. 3.2.2). The synoptic tables given at the end of every sub-chapter of the Rezital, which summarize the main structure and topics of the verses, are a very nice feature. Furthermore, she analyzes the priests’ titles which appear in the text, the different places where the embalming ritual takes place, as well as the materials used in the process. Here once more the author considers the archaeologi-
cal finds (embalming pots with inscription and content) coming from Abusir, Saqqara, and Thebes. The chapter ends in a third excursus, which studies mummification in relation to the duration of the process, the ritual practice, and the inscriptions on the embalming pots, which mention the day when the material in the vessel was used.

Thereafter, the author analyzes the composition of the text (Manual versus Rezital; chap. 4) and its origin, discussing to what extent the Balsamierungsritual was secondarily annotated with comments to increase the user’s understanding. Furthermore, the function and usage of the text in daily life—or better in death—is presented.

In the last chapter (chap. 5) Töpfer briefly summarizes her findings and also discusses how far the title given to the text (Balsamierungsritual) is indeed suitable for this composition.

The reading direction of the hieroglyphs inserted in the text is peculiar, from left to right instead of right to left. It can be assumed that the author’s intention was to enhance the flow of reading, but still one would expect it to be the other way around. Very useful tools are the glossary of the embalming ritual (pp. 380–90) as well as the indices, which list general information, discussions of Egyptian vocabulary, and the sources used (pp. 418–38). The plates give photographs of pap. Boulaq 3, pap. Louvre E 5158, and pap. Durham 1983.11 + pap. St. Petersburg ДВ 18128 in high resolution combined with a Hieroglyphic transliteration (pls. 1–37). Both are well arranged in relation to each other, which makes it easy to work with the text (line counts on the photographs would have been desirable). After that follows a synopsis of the different texts (pls. 39–53).

All in all, the author provides the reader with a good transcription, translation, and commentary for the Balsamierungsritual, having given a lot of thought to related areas such as other texts and archaeological finds. This book closes a gap in the research of late Egyptian religious studies.

Susanne Beck
Institut für Kulturen des Alten Orients, Tübingen